

Technischer Fragebogen zur Berechnung / Auslegung einer Bremsanlage Technical questionnaire for the calculation / Layout of a brake system

Herstellerfirma / Manufacturer: _____

Fahrzeugart / kind of vehicle: _____
Fahrzeugtyp / type of vehicle: _____

Angaben zum Fahrzeug / Vehicle data:

Gesamtgewicht des Fahrzeuges / total weight of the vehicle:	_____ kg	_____ kg	
Vorderachslast / weight on the front axle:	_____ kg	_____ kg	
Hinterachslast / weight on the rear axle:	_____ kg	_____ kg	
Höchstgeschwindigkeit / maximum speed:	_____ km/h	_____ km/h	
Schwerpunkthöhe / gravity centre height:	_____ m	_____ m	

leer / unloaded weight **beladen / loaded**

Dyn. Reifenhalmmesser / dynamic tire radius Reifengröße / tire size
 Bremsausführung*) / brake design*)

max. Trommel-, bzw. Scheibengröße / max. drum- or disk dia _____ m

Anzahl der Bremsen: Betriebsbremse / number of brakes: service brake _____
 Feststellbremse / parking brake, Hilfsbremse / emergency brake _____

Eigenverzögerung / rolling resistance _____ % bzw./resp. _____ m/sec²
 Radstand / wheel base _____ m
 Motorleistung bei einer Drehzahl / engine output at r.p.m _____ KW bei/at _____ U/min / rpm

Antriebsart / drive system _____

Hydrostatisch / hydrostatic, Hydrodynamisch / hydrodynamic, Schaltgetriebe / gearbox,
 Allradantrieb – abschaltbar / all-wheel drive - disconnectable, permanent / permanent

Einsatz der Bremse / use of the brake: Betriebsbremse / service brake, Feststellbremse / parking brake, Hilfsbremse / emergency brake

Erforderliche Abbremsung / necessary braking	Betriebsbremse / service brake _____ % bzw./resp. _____ m/sec ²	Feststellbremse / parking brake _____ % bzw./resp. _____ m/sec ²	Hilfsbremse / emergency brake _____ % bzw./resp. _____ m/sec ²
	<input type="checkbox"/> oder nach StVZO / or acc. to StVZO, <input type="checkbox"/> bzw. EG-Richtlinie / resp. ECE-Regulation		
	**) oder nach Vorschrift / or other regulation _____		

Übersetzung: Rad bis Betriebsbremse / ratio: wheel to service brake 1: _____
 Rad bis Feststellbremse / wheel to parking brake 1: _____
 Rad bis Hilfsbremse / wheel to emergency brake 1: _____
 Handbremshebel bis Bremse / hand brake lever to brake 1: _____

zul. Handbremshebelkraft / admissible hand force at the hand brake lever _____ N oder nach StVZO bzw. / or acc. to StVZO
 bzw. EG-Richtlinie / resp. ECE-Regulation

**) oder nach Vorschrift / or other regulation _____

zul. Fußpedalkraft / admissible pedal force _____ N oder nach StVZO bzw. / or acc. to StVZO
 bzw. EG-Richtlinie / resp. ECE-Regulation

**) oder nach Vorschrift / or other regulation _____

Wirkungsgrad der Betätigungsanlage / efficiency of the actuating system _____

Bremsregelung / brake regulation Achslastabhängig (ALB) / load sensitive brake force reducing valve
 Bremskraftbegrenzer / brake force limiting valve
 Bremskraftminderer / brake force reducing valve
 ABS / automatic brake control

Angaben zur Betätigungsart der Bremse / Data referring to the actuating system of the brake:

Betätigungsart / method of actuating:	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> mechanisch / mechanical	
	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> hydraulisch / hydraulic	
	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> hydraulisch-mechanisch / hydraulic-mechanical	
	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> pneumatischer Federspeicher / pneumatical spring brake actuator	
	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> pneumatisch hydraulisch / pneumatical hydraulic	

Betätigungssystem / actuating system:	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Hauptzylinder – Bremsverstärker / master cylinder - brake booster	
	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Einkreis-, Zweikreisbremsanlage / single-, dual circuit brake	
	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Kombinationszylinder / combinal cylinder	
	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Druckluft-, Membran-, Kolbenzylinder / compr.air-, diaphragm-, piston cylinder	
	1.) <input type="checkbox"/> 2.) <input type="checkbox"/> 3.) <input type="checkbox"/> Hydraulische Fremdkraftanlage/ hydraulic full power system	

Berechnungsdruck / calculatory pressure: Hydraulikdruck / hydr.pressure _____ bar Luftdruck / compr.air _____ bar
 Betriebsmedium: / actuating medium: Bremsflüssigkeit / brake fluid; Hydrauliköl / hydraulicoil, Mineralöl / mineraloil
 Ölsorte / oil type: _____
 Spezifikation / spezifikation: _____

Ölsorte bei nasser Vollscheibenbremse: / oil type by wet multi disk brake: _____

Außergewöhnliche Forderungen an die Bremsanlage / Extraordinary demands on the brake:

Bremsungen bei ständiger Fahrtrichtungsumkehr? / brakings at steady direction reverse? ja/yes / nein/no
 Lenkbremmung erforderlich? / steering braking required? ja/yes / nein/no
 Einsatz des Fahrzeuges im Wasser? / use of the vehicle in water? ja/yes / nein/no
 Bremsung im Bagger- oder Kranbetrieb? *) / braking on excavator- or crane operation? *) ja/yes / nein/no
 Wenn Baggerbetrieb - Reißkraft am Löffel / when excavator operation - break out force _____ N
 Sonstige Einsätze / other operations: _____
 Bemerkungen / Notice: _____

Datum/date _____ Name/name _____ Abteilung/dept. _____

*) Nichtzutreffendes bitte streichen bzw. ergänzen / *) please cancel or complete non applicable matters
 **) erforderliche Daten bitte gesondert mitteilen / **) please necessary data on separate sheet